

行政院國家科學委員會專題研究計畫 期中進度報告

手勢之補足性質與認知處理(1/3)

計畫類別：個別型計畫

計畫編號：NSC94-2411-H-004-031-

執行期間：94年08月01日至95年07月31日

執行單位：國立政治大學英國語文學系

計畫主持人：徐嘉慧

計畫參與人員：徐嘉慧

報告類型：精簡報告

處理方式：本計畫可公開查詢

中 華 民 國 95 年 5 月 29 日

行政院國家科學委員會補助專題研究計畫 成果報告
 期中進度報告

手勢之補足性質與認知處理(1/3)

計畫類別： 個別型計畫 整合型計畫

計畫編號：NSC 94-2411-H-004-031-

執行期間：94年8月1日至95年7月31日

計畫主持人：徐嘉慧

共同主持人：

計畫參與人員：

成果報告類型(依經費核定清單規定繳交)： 精簡報告 完整報告

本成果報告包括以下應繳交之附件：

- 赴國外出差或研習心得報告一份
- 赴大陸地區出差或研習心得報告一份
- 出席國際學術會議心得報告及發表之論文各一份
- 國際合作研究計畫國外研究報告書一份

處理方式：除產學合作研究計畫、提升產業技術及人才培育研究計畫、列管計畫及下列情形者外，得立即公開查詢

涉及專利或其他智慧財產權， 一年 二年後可公開查詢

執行單位：國立政治大學英語系

中華民國 95 年 5 月 29 日

手勢之補足性質與認知處理(1/3)

一、前言

本計畫為期三年，主要探討日常會話和口語敘述中手勢的補足性質和語言手勢的認知處理，以解釋『補足手勢』（complementary gestures）跟『有對應語詞的手勢』（speech-associated gestures）在中文言談篇章裡的使用情況。本計劃第一年的工作項目包括：（一）檢查和修正語料的轉寫內容，（二）分析手勢的類型、語用功能、訊息狀態，和前景/背景訊息。

二、計畫的執行進度

本計劃第一年的工作項目包括：（一）檢查和修正語料的轉寫內容，（二）分析手勢的類型、語用功能、訊息狀態，和前景/背景訊息。

2.1 檢查和修正語料的轉寫內容

第一項工作是檢查和修正語料的轉寫內容。研究人員從口語敘述的語料開始：檢查各種跟語句有關連的動作，再檢查手、臂、頭、臉的移動，和眼神的轉移等。一個典型的手勢會包括三個階段：一、準備階段（preparation），二、主要階段（stroke），三、收回階段（retraction）。這三個階段跟語詞的配對也一併檢查。本計畫的語料庫共有四十八篇口語敘述，目前檢查了四篇。

2.2 分析手勢

第二項工作是分析手勢。目前我們對於檢查完畢的口語敘述，先區分『補足手勢』和『有對應語詞的手勢』，然後分析這些手勢的（一）手勢類型、（二）語用功能、（三）訊息狀態，和（四）前景/背景訊息。手勢的類型（gestural types）有五種（Chui 2002）：『iconic gestures』——跟語句的意義很接近、『metaphoric gestures』——表達抽象的意義、『deictic gestures』——指向說話現場的人事物、『spatial gestures』——利用身體空間來指涉不在談話現場的人事物、和『beats』——配合語句的節奏來傳達不同的訊息。至於語用功能（discourse functions），是從跟手勢有關連的語句所呈現的語法語意結構中表達出來的，包括『clarification』、『referent identification』、『addressing』、『topic continuity』、『non-topical information』。訊息狀態（information state）分析手勢帶有的訊息是新的還是舊的。最後，前景/背景訊息（grounding）的區分是指跟手勢相關的子句在所屬的主題範圍（topic chain）中屬於前景訊息還是背景訊息。『前景子句（foregrounded clauses）』引介主題和推動主題的發展；『背景子句（backgrounded clauses）』描述主題、提供解釋、岔開主題等。

三、結語

第一年的研究結果將為第二、三年的研究建立基礎。本計劃的第二年仍然繼續檢查和修正語料的轉寫內容和手勢眼神的轉寫分析，同時繼續分析語料內容，包括區分『補足手勢』和『有對應語詞的手勢』，再分析這些手勢的（一）手勢類型、（二）語用功能、（三）訊息狀態、和（四）前景/背景訊息。

計畫的第三年除了繼續檢查和修正語料的轉寫內容和手勢眼神的轉寫分析外，主要將第一年和第二年的各種分析進行計算和統計的工作。有了分析的資料和計算統計的結果，就可以探討本計畫的主題——手勢的補足性質和語言手勢的認知處理，將討論三個議題：（一）『補足手勢』跟『有對應語詞的手勢』有什麼差異？（二）這兩類手勢的使用在日常會話和口語敘述中有什麼不同？（三）這兩類手勢的各項分析如何說明語言手勢的認知基礎？